



THE SMART SOLUTION

## Ⓓ Bedienungsanleitung

---

### USB-Ladegerät

Dieses Ladegerät wurde speziell für Geräte entwickelt, die ihre Stromversorgung über einen USB-Stecker erhalten, z.B. MP3-Player, Handys, PDAs. Über dieses Ladegerät lassen sich diese MP3-Player auch ohne PC oder Laptop bequem laden oder betreiben.

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme, dass der maximale Ausgangsstrom von 5 V, 1000 mA nicht überschritten wird. Natürlich können auch alle anderen USB-Verbraucher bis 1000 mA an dem Ladegerät betrieben werden.

Durch den Weitbereichseingang von 100–240 V, 50/60 Hz weltweit auch auf Reisen einsetzbar.

Je nach Kontinent und Land müssen eventuell noch Reiseadapter zwischen gesteckt werden, um einen korrekten Anschluss an der landestypischen Steckdose zu gewährleisten.

Vor Inbetriebnahme Ihres MP3-Players mit dem Hama Ladegerät beachten Sie unbedingt die Angaben zur Stromversorgung in der Bedienungsanleitung Ihres MP3-Players.

Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in Ihrer Bedienungsanleitung gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:

1. Stecken Sie Ihren ausgeschalteten MP3-Player am Ladegerät an.
2. Dann das Ladegerät in die Steckdose einstecken.
3. Schalten Sie erst jetzt Ihren MP3-Player zur weiteren Bedienung ein.

Beachten Sie bei der Aufladung von Akkus im MP3-Player die max. Ladezeiten für die eingebauten Akkus!

**Beachten Sie ferner die beiliegenden Sicherheits- und Entsorgungshinweise!**

---

## ⒼB Operating Instructions

---

### USB Charger

This charger was specifically designed for devices that are powered via a USB connector, such as MP3 players, mobile phones and PDAs. Using the charger, MP3 players can also be charged or operated without a PC or laptop.

Before starting, ensure that the maximum power output does not exceed 5 V, 1000 mA. Of course, the charger can also be used with all other USB devices up to 1000 mA.

The wide range input of 100–240 V, 50/60 Hz allows you to use it all over the world.

Depending on the continent and country, a travel adapter may possibly be required to ensure a proper connection to the country-specific power socket.

Before using your MP3 player with the Hama charger, please be sure to read the information regarding power supply in your MP3 player's operating instructions.

Unless your operating instructions explicitly inform you otherwise, proceed as follows:

1. While it is switched off, connect the MP3 player to the charger.
2. Plug the power supply unit into the power outlet.
3. Only now should you switch your MP3 player on for further use.

When charging batteries within the MP3 player, pay attention to the maximum charging times for the built-in batteries!

**When recharging, please also observe the enclosed safety and disposal instructions!**

---

# hama®

THE SMART SOLUTION

## Ⓕ Mode d'emploi

---

### Chargeur USB

Ce chargeur a été spécialement conçu pour les appareils alimentés via un port USB (lecteur MP3, téléphones portables, PDA, etc...). Ce chargeur permet de recharger ou utiliser un lecteur MP3, même sans ordinateur ou ordinateur portable.

Avant la mise en service, veillez à ce que l'appareil que vous souhaitez connecter ne nécessite pas une tension supérieure à 5 V / 1000 mA. Tous les autres consommateurs USB ne dépassant pas 1000 mA peuvent être connectés au chargeur.

Grâce à l'entrée à longue portée de 100–240 V, 50/60 Hz, il est utilisable lors de voyages dans le monde entier. Selon le continent et le pays il se peut qu'il faille mettre un adaptateur de voyage en plus afin de garantir un branchement correct à la prise usuelle du pays.

Veillez impérativement tenir compte des indications du mode d'emploi de votre lecteur MP3 concernant son alimentation électrique avant de connecter ce dernier au chargeur Hama.

Dans le cas où aucune indication spécifique ne serait mentionnée dans le mode d'emploi de votre appareil, procédez comme suit.

1. Appareil éteint, connectez celui-ci au chargeur en respectant bien la polarité.
2. Branchez ensuite l'appareil d'alimentation à une prise de courant.
3. Mettez alors votre lecteur MP3 sous tension afin de l'utiliser.

Veillez respecter le temps de recharge maximal de la batterie de votre lecteur MP3 lors de la procédure de recharge !

**De plus, suivez les instructions de sûreté et d'élimination ci-jointes!**

---

## Ⓔ Instrucciones de uso

---

### Cargador USB

Este cargador se ha diseñado especialmente para los aparatos cuya alimentación de corriente se realiza mediante un conector USB, p. ej., reproductor MP3, teléfonos móviles, PDAs. Con este cargador se pueden cargar o manejar cómodamente reproductores MP3 sin necesidad de PC o de ordenador portátil.

Antes de la puesta en servicio, asegúrese de que la corriente máxima de salida de 5 V/1000 mA no se sobrepase. Con el cargador se pueden utilizar también otros consumidores USB de hasta 1000 mA.

Gracias a su amplio margen de entradas de 100–240 V, 50/60 Hz, se puede utilizar en los viajes.

Dependiendo del continente o del país donde se encuentre, es posible que haya que utilizar adaptadores de viaje para garantizar una conexión correcta a los enchufes específicos de los países.

Antes de poner en funcionamiento su reproductor MP3 con el cargador de Hama, observe los datos sobre alimentación de corriente en las instrucciones de manejo de su reproductor MP3.

Si en esas instrucciones de manejo no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo:

1. Enchufe el reproductor MP3 apagado al cargador teniendo en cuenta la polaridad correcta.
2. Conecte entonces la fuente de alimentación a la toma de corriente.
3. Encienda ahora su reproductor MP3 para utilizarlo.

Para la carga de pilas recargables en el reproductor MP3, observe los tiempos máximos de carga de aquéllas.

**Observe también las instrucciones de seguridad y de desecho adjuntas.**

---